



中南财经政法大学
ZHONGNAN UNIVERSITY OF ECONOMICS AND LAW



VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY
UNIVERSITY OF LAW



HUE UNIVERSITY
UNIVERSITY OF LAW

《中国民法典》实施一周年系列会议

亚洲民法法典化：成就与挑战

CODIFICATION OF CIVIL LAW IN ASIA: ACHIEVEMENTS AND CHALLENGES

会议议程

AGENDA OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE

2022年12月3日

December 3rd, 2022

主办：中南财经政法大学

顺化大学-法律大学

河内国立大学-法律大学

承办：中南财经政法大学法学院

中南财经政法大学法学院民商法学科





TIME	CONTENT
MORNING	
<p>9:00 – 9:10 (Beijing Time)</p> <p>8:00 – 8:10 (Vietnam Time)</p>	<p>Introduction of Distinguished Guests and Participants</p> <p>Chair:</p> <p>中国主持人李 俊 中南财经政法大学法学院副院长，副教授</p> <p>Associate Prof. Li Jun, Vice Dean of School of Law, Zhongnan University of Economics and Law (ZUEL)</p> <p>越南主持人高廷令 顺化大学-法律大学国际交流部部长</p> <p>Dr. Cao Dinh Lanh, Head of International Cooperation Department, University of Law – Hue University (HUL)</p>
<p>9:10–9:40 (Beijing Time)</p> <p>8:10–8:40 (Vietnam Time)</p>	<p>致辞</p> <p>Opening Speech</p> <p>段德良 顺化大学-法律大学校长，副教授</p> <p>Associate Prof. Doan Duc Luong, Rector of University of Law – Hue University (HUL)</p> <p>阮桂英 河内国立大学-法律大学校长，副教授</p> <p>Associate Prof. Nguyen Thi Que Anh, Rector of University of Law – Vietnam National University (VNU – UL)</p> <p>徐涤宇 中南财经政法大学校长助理，国际交流部部长兼港澳台办公室主任，教授</p> <p>Prof. Xu Diyu, Assistant of Rector, Head of International Exchange Department, Hongkong, Macao and Taiwan Affairs Office, Zhongnan University of Economics and Law</p>

9:40 – 9:50 (Beijing Time) 8:40 – 8:50 (Vietnam Time)	Civil Law Codification in Asia Introduction Speech 阮碧草 河内国立大学-法律大学民法系主任 Dr. Nguyen Bich Thao , Head of Faculty of Civil Law, VNU - UL
第一部分 SESSION1	<p>民法典编纂的一般问题： 中国、越南和其他国家的经验</p> <p>General Issues on Codification of Civil Law: Experiences of China, Vietnam and Other Countries</p> <hr/> <p>主持人: <i>Chair:</i> 胡东海 中南财经政法大学法学院教授 Prof. Hu Donghai, Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law</p> <p>阮桂英 河内国立大学-法律大学校长, 副教授 Associate Prof. Nguyen Thi Que Anh, Rector of VNU – UL</p> <p>阮唯方 顺化大学-法律大学副校长, 副教授 Associate Prof. Nguyen Duy Phuong, Vice Rector of HUL</p>
9:50 –10:05 (Beijing Time) 8:50 –9:05 (Vietnam Time)	中国民法基本原则的体系思考 <i>Systematical Reflections on the of Basic Principles of Chinese Civil Law</i> 易 军 中国政法大学民商经济法学院教授 Prof. Yi Jun , Professor, School of Civil and Commercial Economics and Law, China University of Political Science and Law
10:05 – 10:20 (Beijing Time) 9:05 – 9:20 (Vietnam Time)	民法法典化 <i>Codification of Civil Law</i> 吴辉刚 河内国立大学-法律大学法学院前民法系主任 Associate Prof. Ngo Huy Cuong , Former Head of Faculty of Civil Law VNU UL



<p>10:20 – 10:35 (Beijing Time) 9:20 – 9:35 (Vietnam Time)</p>	<p>2015 年越南民法典方针及编纂过程 <i>Fundamental Approaches to and Progress of the Making of the Vietnamese Civil Code (2015)</i> 阮宏海 越南司法部国家担保交易登记局副局长、2015 年越南民法典起草委员会成员 Mr. Nguyen Hong Hai, Deputy Director of the National Registration Agency for Secured Transactions - Ministry of Justice of Vietnam; Member of the Drafting Committee of the Vietnamese Civil Code (2015)</p>
<p>10:35 – 10:50 (Beijing Time) 9:35 – 9:50 (Vietnam Time)</p>	<p>作为民事权利的人格权 <i>Personality Rights as Civil Rights</i> 朱 虎 中国人民大学法学院教授，全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员” Prof. Zhu Hu, Professor, School of Law, Renmin University of China, Academic Member of the Drafting Group of the NPC Law Committee for Chinese Civil Code</p>
<p>10:50 – 11:05 (Beijing Time) 9:50 – 10:05 (Vietnam Time)</p>	<p>魁北克民法法典化：越南法典化的模板？ <i>The Codification of Civil Law in Quebec: A Model for Vietnam?</i> 塞巴斯蒂安·拉弗朗斯（李晨） 加拿大公诉机关皇家律师（检察官） Dr. Sébastien Lafrance, Crown Counsel (Prosecutor), Public Prosecution Service of Canada</p>
<p>11:05 -11:25 (Beijing Time) 10:05 – 10:25 (Vietnam Time)</p>	<p>讨论 Discussion</p>
<p>11:25 – 14:30 (Beijing Time) 10:25 – 13:30 (Vietnam Time)</p>	<p>休息 Break</p>

AFTERNOON

第二部分
SESSION2

财产权与民法典编纂
Property Rights and Codification of Civil Law

主持人:

Chair:

李金镭, 中南财经政法大学法学院讲师

Dr. Li Jinlou, Lecturer, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law

吴辉刚 河内国立大学-法律大学前民法系主任

Associate Prof. **Ngô Huy Cuong**, Former Head of Faculty of Civil Law, VNU UL

黄海燕 顺化大学-法律大学民法系主任

Dr. Hoang Thi Hai Yen, Head of Faculty of Civil Law, HUL

14:30 – 14:45
(Beijing Time)
13:30 – 13:45
(Vietnam Time)

中越财产权法典化的比较研究

Codification of Real Rights in Vietnamese and Chinese Civil Law

阮芳簪 河内国立大学 - 法律大学民法系

Dr. Nguyen Thi Phuong Cham, Civil Law Faculty, VNU - UL

14:45 – 15:00
(Beijing Time)
13:45 – 14:00
(Vietnam Time)

民法典中的动产和权利担保

Secured Transactions in Movable Property in Chinese Civil Code

龙俊 清华大学法学院副院长, 长聘副教授, 全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员”

Associate Prof. **Long Jun**, Vice Dean of Law School, Tsinghua University, Academic Member of the Drafting Group of the NPC Law Committee for Chinese Civil Code

15:00 – 15:15
(Beijing Time)
14:00 – 14:15
(Vietnam Time)

知识产权法法典化

Codification of Intellectual Property Laws

阮桂英 河内国立大学-法律大学校长, 副教授

Associate Prof. **Nguyen Thi Que Anh**, Rector of VNU – UL



<p>15:15 – 15:25 (Beijing Time)</p> <p>14:15 – 14:25 (Vietnam Time)</p>	<p>讨论 Discussion</p>
<p>15:25 – 15:30 (Beijing Time)</p> <p>14:25 – 14:30 (Vietnam Time)</p>	<p>休息 Break</p>
<p>第三部分 SESSION3</p>	<p style="text-align: center;">债法与民法典编纂 Obligations Law and Codification of Civil Law</p> <hr/> <p>主持人: Chair: 张 静 中南财经政法大学法学院副教授 Associate Prof. Zhang Jing, Associate Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 杜江南 河内国立大学-法律大学民法系副主任 Dr. Do Giang Nam, Deputy Head of Faculty of Civil Law, VNU-UL 黄海燕 顺化大学-法律大学民法系主任 Dr. Hoang Thi Hai Yen, Head of Faculty of Civil Law, HUL</p>
<p>15:30 – 15:45 (Beijing Time)</p> <p>14:30 – 14:45 (Vietnam Time)</p>	<p>帮工责任在《民法典》中的体系定位 <i>Systematic Positioning of Helper's Liability Under Chinese Civil Code</i> 曹险峰 吉林大学法学院副院长, 教授 Prof. Cao Xianfeng, Professor, Vice Dean of Law School, Jilin University</p>
<p>15:45 – 16:00 (Beijing Time)</p> <p>14:45 – 15:00 (Vietnam Time)</p>	<p>中国民法典侵权责任编的外在体系 <i>External System of the Book of Tort Liabilities in Chinese Civil Code</i> 李 昊 中南财经政法大学法学院教授 Prof. Li Hao, Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law</p>
<p>16:00 – 16:15 (Beijing Time)</p> <p>15:00 – 15:15 (Vietnam Time)</p>	<p>如何不编纂债法: 对 2015 年越南民法典中的结构性问题的分析 <i>How Not To Codify the Law of Obligations: An Analysis of Structural Problems in the Vietnamese Civil Code (2015)</i> 陈 坚 河内国立大学-法律大学法学院 Dr. Tran Kien, VNU - UL</p>

<p>16:15 – 16:30 (Beijing Time)</p> <p>15:15 – 15:30 (Vietnam Time)</p>	<p>《民法典》违约金司法酌减规则之新发展</p> <p><i>New Development of Judicial Reduction of Liquidated Damages under Chinese Civil Code</i></p> <p>姚明斌 华东政法大学法律学院教授</p> <p>Prof. Yao Mingbin, Professor, School of Law, East China University of Political Science and Law</p>
<p>16:30 – 16:40 (Beijing Time)</p> <p>15:30 – 15:40 (Vietnam Time)</p>	<p>讨论</p> <p>Discussion</p>
<p>16:40 – 16:45 (Beijing Time)</p> <p>15:40 – 15:45 (Vietnam Time)</p>	<p>休息</p> <p>Break</p>
<p>第四部分 SESSION4</p>	<p>后民法典时代的法律问题研究</p> <p><u>Research on Legal Issues in the Post-Civil Code Era</u></p> <hr/> <p>主持人: Chair:</p> <p>刘征峰 中南财经政法大学法学院副教授</p> <p>Associate Prof. Liu Zhengfeng, Associate Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law</p> <p>陈 坚 河内国立大学-法律大学比较法中心主任; 国家科技发展基金会法律委员会副主席; 中国民法典在越南版译者</p> <p>Dr. Tran Kien, Director of Center for Comparative Law, VNU-UL; Vice President of Law Council - National Foundation for Science and Technology Development; Chinese Civil Code Translator in Vietnam</p> <p>黄海燕 顺化大学-法律大学民法系主任</p> <p>Dr. Hoang Thi Hai Yen, Head of Faculty of Civil Law, HUL</p>
<p>16:45 – 17:00 (Beijing Time)</p> <p>15:45 – 16:00 (Vietnam Time)</p>	<p>民法典如何推动家庭文明建设</p> <p><i>How Civil Code Promotes Family Civilization?</i></p> <p>张 力 西南政法大学民商法学院副院长, 教授</p> <p>Prof. Zhang Li, Professor, Vice Dean, School of Civil and Commercial Law, Southwest University of Political Science and Law</p>



<p>17:00 – 17:15 (Beijing Time) 16:00 – 16:15 (Vietnam Time)</p>	<p>违反建设用地使用权管制规范合同效力 <i>Validity of Contracts in Violation of Regulations Concerning the Construction Right in Land</i></p> <p>咎强龙 中南财经政法大学法学院副教授 Associate Prof. Zan Qianglong, Associate Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law</p>
<p>17:15 – 17:30 (Beijing Time) 16:15 – 16:30 (Vietnam Time)</p>	<p>数字财产的应然研究重点 <i>Research Focus, as It Ought to Be, of Digital Assets</i></p> <p>吴震宇 中南财经政法大学法学院讲师 Dr. Wu Zhenyu, Lecturer, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law</p>

<p>17:30 – 17:45 (Beijing Time)</p> <p>16:30 – 16:45 (Vietnam Time)</p>	<p>关于越南婚姻家庭法编纂中增加代孕规定的建议 <i>Codification of Marriage and Family Law Regarding Surrogacy in Vietnam: Some Recommendations</i></p> <p>阮丽绚、阮宏海 顺化大学-法律大学民法学系 Dr. Nguyen Thi Le Huyen & Mr. Nguyen Son Hai, Faculty of Civil Law, HUL</p>
<p>17:45 – 17:55 (Beijing Time)</p> <p>16:45-16:55 (Vietnam Time)</p>	<p>讨论 Discussion</p>
<p>闭幕式 Closing Ceremony</p>	
<p>17:55 – 18:10 (Beijing Time)</p> <p>16:55 – 17:10 (Vietnam Time)</p>	<p>主持人: Chair:</p> <p>陈晓敏 中南财经政法大学法学院民商法系主任, 副教授 Associate Prof. Chen Xiaomin, Director of Civil and Commercial Law Faculty, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law 总结:</p> <p>Conclude:</p> <p>麻昌华 中南财经政法大学教授 Prof. Ma Changhua, Professor, School of Law, Zhongnan University of Economics and Law</p>



参会代表

(按首字母拼音排序)

曹险峰	吉林大学法学院副院长，教授
陈 坚	河内国立大学-法律大学法学院
陈晓敏	中南财经政法大学法学院民商法系主任，副教授
杜江南	河内国立大学-法律大学民法系副主任
段德良	顺化大学-法律大学校长，副教授
高廷令	顺化大学-法律大学国际交流部部长
胡东海	中南财经政法大学法学院教授
黄海燕	顺化大学-法律大学民法系主任
黎氏鹅	顺化大学-法律大学行政法系主任
李 昊	中南财经政法大学法学院教授
李金鏐	中南财经政法大学法学院讲师
李 俊	中南财经政法大学法学院副院长，副教授
刘征峰	中南财经政法大学法学院副教授
龙 俊	清华大学法学院副院长，长聘副教授， 全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员”
麻昌华	中南财经政法大学教授
阮碧草	河内国立大学-法律大学民法系主任
阮宏海	顺化大学-法律大学民法学系
阮唯方	顺化大学-法律大学副校长，副教授
阮芳簪	河内国立大学-法律大学民法系
阮桂英	河内国立大学-法律大学校长，副教授
阮丽绚	顺化大学-法律大学民法学系
塞巴斯蒂安·拉弗朗斯 (李晨)	加拿大公诉机关皇家律师(检察官)
吴辉刚	河内国立大学-法律大学法学院前民法系主任
徐涤宇	中南财经政法大学校长助理，国际交流部部长兼港澳台办公室主任，教授
吴震宇	中南财经政法大学法学院讲师
姚明斌	华东政法大学法律学院教授
易 军	中国政法大学民商经济法学院教授
咎强龙	中南财经政法大学法学院副教授
张 静	中南财经政法大学法学院副教授
张 力	西南政法大学民商法学院副院长，教授
朱 虎	中国人民大学法学院教授，全国人大法工委“民法典编纂工作专班成员”